

12. Dedicated

၁၂။ လုံးလုံးလျားလျားဆက်ကပ်အပ်နှံခြင်း

၁၂။ သာဓ်းဂါပ်းဂါပ်းဝါင်းပခင်လွခင်လွခင်

John 4:34 “My food ,” said Jesus, “is to do the will of him who sent me and to finish his work.”

ရှင်ယောဟန်ခရစ်ဝင် ၄:၄၃ နှစ်ရက်လွန်ပြီးလျှင်၊ ထိုအရပ်မှထွက်၍ နာဇရက်မြို့ကို ရှောင်လျက် ဂါလိလဲပြည်သို့ ကြွတော်မူ၏။

ရှမ်းလင်းယုတ်ဂျာဇ်၊ ၄:၄၃ မိုင်းကဆ်ပူခင်သွင်ဝခင်းယဝ်လိုင် မခင်းလင်း၊ ကွန်၊သေ ဂျးတီးခခေခလးဂျး၊ဂျးတီး မိုင်းဂျးလိခလး ကေး။

Discussion: Jesus’ dedication in His ministry

ဆွေးနွေးရန် = ယေရှုခရစ်တော်သည် လုံးလုံးလျားလျား ဆက်ကပ်၏။

ကဆ်တေလံးဂျပ်၊လၢတ်း = လင်းယေ၊သု သာဓ်းဂါပ်းဂါပ်းဝါင်းပခင်လွခင်လွခင် ကေး။

2 Corinthians 11:27 I have labored and toiled and have often gone without sleep; I have known hunger and thirst and have often gone without food; I have been cold and naked.

ကောရိန္တု သြဝါဒစာဒုတိယစောင် ၁၁:၂၇ ပင်ပန်းစွာအမှုဆောင်ရွက်ခြင်း၊အကြိမ်များစွာ မအိပ်ဘဲစောင့်နေခြင်း၊မွတ်သိပ်ခြင်း၊ရေငတ်ခြင်း၊အကြိမ်ကြိမ်အစာရှောင်ခြင်း၊အချမ်း အအေးခံရခြင်း၊ အဝတ်အချည်းစည်းရှိခြင်း၊ ဤဆင်းရဲခြင်းများကို ငါခံခဲ့ပြီ။

၂ ရေးရီခင်၊ထု ၁၁:၂၇ ဂပ်းလံးပွင်ဂိုတ်းကမူ ကဆ်ယပ်၊လှိုဗိုတ်၊လှိုခေ၊ ယင်း ကမ်၊လံးလမ်းလံးခွခင်းခလး၊ ပွဲယူ၊ကမ်၊ဂူလံးဖေဝ်၊လံးပွင်၊ လံးဂိုပ်းတၢင်းဂိခင် တၢင်းခူပ်း၊ လံးယၢဂ်၊ခေမံ၊ လံးခါမ်၊တၢင်းကဆ်ဂတ်းကဆ်ခေဝ်၊ ကမ်၊မီးခူပ်းမီး လီင်း၊ လိုဝ်းခခေခမးယဝ်။

Discussion: Paul worked without sleep, without food.

ဆွေးနွေးရန် = ရှင်ပေါလုသည် လုံးလုံးလျားလျား ဆက်ကပ်၏။

ကဆ်တေလံးဂျပ်၊လၢတ်း = လင်းပေးလု သာဓ်းဂါပ်းဂါပ်းဝါင်းပခင်လွခင်လွခင် ကေး။

1 Thessalonians 2:9 Surely you remember, brothers, our toil and hardship; we worked night and day in order not to be a burden to anyone while we preached the gospel of God to you.

သက်သာလောနိတ်သြဝါဒစာပဌမစောင် ၂:၉ ညီအစ်ကိုတို့၊ငါတို့သည်ပင်ပန်းစွာလုပ် ဆောင်၍ ကြိုးစားအားထုတ်ကြောင်းကိုသင်တို့မှတ်မိကြ၏။ သင်တို့တွင်တယောက်ကိုမျှ မနှောင့်ရှက်ခြင်းငှါ ငါတို့သည် နေ့ညညှို့လုပ်ဆောင်လျက်၊ ဘုရားသခင်၏ဝေဝေလိတရားကို သင်တို့အား ဟောပြောကြ၏။

၁ ထိန်းသျှ၊လေးခခေခိန်း ၂:၉ ပီးခွင့်ခပ်ဂိုလ်း၊ ခုန်းလှိုလံးလွင်းကဆ်ဝျး လွင်း

ခင်,ရှိုဝ် ဂုဏ်းတန်းကမ်,လံးပခင်တင်းယာပ်,လုံတီးသူသေဂျေသေဂူခင်းလိုင်ဂုဏ်းလံး
ကပ်ရှိုင်းခတ်းလုံဂြိုတ်းသင်းယာပ်,ခေ,လူင်လင်ဂူးဝခင်းဂူးခိုခင်းခလးဂျေးလတ်းတြေး
သတင်းသိုဝ်းပျေ,တြေး ပီခင်လမ်းတီးသူဂေး။

Discussion: They worked day and night.

ဆွေးနွေးရန် = နေ့ညမပျတ် လုပ်ဆောင်၏
ကပ်တေလံးဂုပ်,လတ်း; = ပွင်ဂြိုတ်းသင်းဂူးဝခင်းဂူးခိုခင်း

2 Thessalonians 3:7-8 For you yourselves know how you ought to follow our example. We were not idle when we were with you, 8 nor did we eat anyone's food without paying for it. On the contrary, we worked night and day, laboring and toiling so that we would not be a burden to any of you.

သက်သာလောနိတ်သြဝါဒစာဒုတိယစောင် ၃း၇-၈ အကြောင်းမူကား၊ ငါတို့ပေးသောပုံ
သက်သေကိုလိုက်၍ သင်တို့သည် အဘယ်သို့ကျင့်ရမည်ဟု သင်တို့ကိုယ်တိုင်သိကြ၏။
ငါတို့သည် သင်တို့တွင်မတရားစွာပြုကြသည်မဟုတ်။ အဘယ်သူ၏အစာကိုမျှအလို
အလျောက်မစား။ သင်တို့တွင်တယောက်ကိုမျှမနှောင့်ရှက်ခြင်းငှါ၊ ပင်ပန်းစွာကြိုးစားအား
ထုတ်၍ နေ့ည၌ မပြတ်လုပ်ဆောင်ကြ၏။

၂ ထိန်းသျှ,လေးခိမ်း; ၃း၇-၈ လွင်းမခင်းလမ်း၊ တူင်သူဂူးလွင်းကပ်သူတန်းလံး
လွမ်းပင်,သန်းသေ, ကပ်ဂုဏ်းပခင်ခခင်းခလး; ဂမ်ဂျာင့်လိုင်ခင်,ရှိုဝ်ခခင်းယူ,ဂေး။
ဂုဏ်းပီခင်ဂေးကပ်ခခင်းဂိုခခင်းသူကမ်,လုံ;။ ဂုဏ်းကမ်,ဂိခခင်းခွင်လံးဖူးလုံ။ ခင်,ရှိုဝ်
ဂုဏ်းတန်းကမ်,လံးပီခင်တင်းကပ်ယာပ်,ဗိုတ်,ဂူးခိုင်သူခခင်းဂုဏ်းခတ်းလုံဂြိုတ်းတင်း
ဂြိုတ်းယူ,ဂူးဝခင်းဂူးခိုခင်းဂေး။

Discussion: They worked without pay.

ဆွေးနွေးရန် = အဖိုးအခမယူဘဲ လုပ်ဆောင်၏
ကပ်တေလံးဂုပ်,လတ်း; = ကမ်,ကပ်ဂူးခခင်းခခင်းခလး; ပွင်ဂြိုတ်းကမူလမ်းတြေး

Philippians 1:21 For to me, to live is Christ and to die is gain.

ဖိလိပိုသြဝါဒစာ ၁း၂၁ ငါအသက်ရှင်သည်အရာမှာခရစ်တော်ဖြစ်၏။ သေလျှင်မူကား၊
သာ၍ အကျိုးရှိ၏။

ဖိလိပို ၁း၂၁ တင်းကပ်ဂပ်ကသန်းလိမ်းလမ်း ပီခင်ပုခင်း; လမ်းခရိလုံ ဂေး။
တင်းကပ်ဂပ်တံလမ်း ပီခင်ကပ်မိတ်းဂေး။

Discussion: Paul had dedicated his life for Christ.

ဆွေးနွေးရန် = ရှင်ပေါလုသည် ယေရှုခရစ်တော်အတွက် ဘဝတစ်လုံးကို ဆက်ကပ်၏
ကပ်တေလံးဂုပ်,လတ်း; = လမ်းပေးလု သန်းဂပ်;တူင်လုံကသန်းလမ်းဂပ်,
ပုခင်းလမ်းယေ,သူ လမ်းလမ်းဂေး။